

Distr.
GENERAL

S/1997/784
9 October 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ موجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، وبالإشارة إلى الرسالة المؤرخة ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٧ الموجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للإمارات العربية المتحدة لدى الأمم المتحدة (S/1997/383)، يشرفني أن أنقل فيما يلي رد حكومة إيران الإسلامية على المرفقين الأول والثاني من الرسالة على التوالي:

١ - الهدف من إنشاء وتوسيع الأشغال العامة في جزيرة أبو موسى ليس إلا توفير مرافق لزيادة رفاهية سكان الجزيرة.

وتؤكد جمهورية إيران الإسلامية مجدداً موقفها المبدئي، حسبما يتجلى في الرسالة المؤرخة ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ الموجهة من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة (S/1996/818)، ولا تزال تؤمن بأن سوء التفاهم لا يمكن حله إلا من خلال المفاوضات الثنائية. وعلاوة على ذلك، تؤمن جمهورية إيران الإسلامية بأن أسلوب إرسال وتعميم ونشر رسائل مماثلة لتلك الرسالة المشار إليها أعلاه في المنظمات الدولية لا يمكن أن يتفق مع روح العلاقات القائمة على حسن الجوار ولا مع حسن النية والتفاهم الواجب توافرها بين البلدين؛ إنه أسلوب ينبغي الكف عن استخدامه.

٢ - وتعتبر حكومة جمهورية إيران الإسلامية أي نوع من التدخل من جانب الدول الأخرى في شؤونها الداخلية انتهاكاً لمبادئ القانون الدولي ولسيادتها الوطنية وسلامتها الإقليمية، وترفضه رفضاً تاماً.

وسأكون ممتناً لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ماجد تخت - روانشي

السفير

القائم بالأعمال المؤقت
